



ZUM NACHWEIS „ANTIMAFIA“ VERPFLICHTETE PERSONEN	SOGGETTI SOTTOPOSTI ALLA VERIFICA „ANTIMAFIA“
<p>Gesetzesvertretende Dekret Nr. 159/2011 Art. 85 (Subjekte, die der Antimafiaüberprüfung unterliegen):</p> <ol style="list-style-type: none">1. Die Antimafia-Unterlagen, wenn es sich um Einzelfirmen handelt, müssen sich auf den Inhaber und den technischen Direktor, wo vorgesehen, beziehen.2. Die Antimafia-Unterlagen, wenn es sich um Vereinigungen, Unternehmen, Gesellschaften, Kartelle und zeitweilige Vereinigung von Unternehmen handelt, müssen sich, außer auf den technischen Direktor, wo vorgesehen, beziehen:<ol style="list-style-type: none">a) für die Vereinigungen, auf den, der die gesetzliche Vertretung hat;b) für die Kapitalgesellschaften, auch Kartellgesellschaften gemäß Art. 2615-ter des Zivilgesetzbuches (ZGB), für die Genossenschaften, die Genossenschaftskonsortien, für die Kartelle gemäß 5. Buch, 10. Titel, 2. Abschnitt, 2. Teil des ZGB auf die gesetzlichen Vertreter und die eventuellen anderen Mitglieder des Verwaltungsorgans, sowie auf jedes der Kartellmitglieder, die in den Kartellen und Kartellgesellschaften, auch indirekt, eine Beteiligung von mindestens 5 % besitzen;c) für die Kapitalgesellschaften, auch auf die Mehrheitsgesellschafter im Fall von Gesellschaften mit einer Anzahl an Gesellschaftern gleich oder weniger als vier, oder auf den Gesellschafter im Fall von Gesellschaften mit alleinigem Gesellschafter;d) für die Kartelle gemäß Art. 2602 ZGB und für die europäischen Gruppen von wirtschaftlichem Interesse, auf jene, die die Vertretung haben und die Unternehmer oder die am Kartell beteiligten Gesellschaften;e) für die einfachen Gesellschaften und Offenen Handelsgesellschaft, auf alle Gesellschafter;f) für die Kommanditgesellschaften, auf die Komplementäre;g) für die Gesellschaften gemäß Art. 2508 ZGB, auf jene Personen, die diese dauerhaft im italienischen Staatsgebiet vertreten;h) für die Unternehmen, welche die zeitweiligen Vereinigungen von Unternehmen bilden, auch wenn sie den Sitz im Ausland haben, gemäß den in den vorherigen Buchstaben angeführten Modalitäten;i) für die Personengesellschaften, auf die Gesellschafter die natürlichen Personen sind der Personengesellschaft oder Kapitalgesellschaften, die Gesellschafter sind; <p>2-bis Zusätzlich zu dem, was der vorhergehende Art. 2 vor-</p>	<p>Decreto Legislativo n. 159/2011, art. 85 (Soggetti sottoposti alla verifica antimafia)</p> <ol style="list-style-type: none">1. La documentazione antimafia, se si tratta di imprese individuali, deve riferirsi al titolare ed al direttore tecnico, ove previsto.2. La documentazione antimafia, se si tratta di associazioni, imprese, società, consorzi e raggruppamenti temporanei di imprese, deve riferirsi, oltre che al direttore tecnico, ove previsto:<ol style="list-style-type: none">a) per le associazioni, a chi ne ha la legale rappresentanza;b) per le società di capitali, anche consortili ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile, per le società cooperative, per i consorzi di cooperative, per i consorzi di cui al libro quinto, titolo X, capo II, sezione II, del codice civile, al legale rappresentante e agli eventuali altri componenti l'organo di amministrazione nonché a ciascuno dei consorziati che nei consorzi e nelle società consortili detenga, anche indirettamente, una partecipazione pari almeno al 5 per cento;c) per le società di capitali, anche al socio di maggioranza in caso di società con un numero di soci pari o inferiore a quattro, ovvero al socio in caso di società con socio unico;d) per i consorzi di cui all'articolo 2602 del codice civile e per i gruppi europei di interesse economico, a chi ne ha la rappresentanza e agli imprenditori o società consorziate;e) per le società semplice e in nome collettivo, a tutti i soci;f) per le società in accomandita semplice, ai soci accomandatari;g) per le società di cui all'articolo 2508 del codice civile, a coloro che le rappresentano stabilmente nel territorio dello Stato;h) per i raggruppamenti temporanei di imprese, alle imprese costituenti il raggruppamento anche se aventi sede all'estero, secondo le modalità indicate nelle lettere precedenti;i) per le società personali ai soci persone fisiche delle società personali o di capitali che ne siano socie. <p>2-bis Oltre a quanto previsto dal precedente comma 2, per le associazioni e società di qualunque tipo, anche prive di personalità giuridica, la documentazione antimafia è</p>

<p>sieht, beziehen sich bei Vereinigungen und Gesellschaften jeglicher Art, auch ohne Rechtspersönlichkeit, die Antimafia-Unterlagen auch auf die Mitglieder des Überwachungsrates, oder in den vom Art. 2477 ZGB vorgesehenen Fällen, auf das Mitglied des Aufsichtsrats, sowie die Subjekte, die die Aufsichtsfunktionen gemäß Art. 6, Abs. 1, Bst. b) des gesetzesvertretenden Dekrets 231/2001 ausüben.</p> <p>2-ter Für die im Ausland gegründeten Gesellschaften ohne eine Zweitsitz mit dauerhafter Vertretung auf dem Staatsgebiet, müssen sich die Antimafia-Unterlagen auf jene beziehen, die die Verwaltungs-, Vertretungs- oder Direktionsbefugnis des Unternehmens ausüben.</p> <p>2-quater. (...)</p> <p>3. Die Antimafia-Dokumentation muss sich auch auf die volljährigen zusammenlebenden Familienangehörigen der in den Absätzen 1, 2, 2-bis, 2-ter e 2-quater angeführten Subjekte beziehen.</p>	<p>riferita anche ai soggetti membri del collegio sindacale o, nei casi contemplati dall'<u>articolo 2477 del codice civile</u>, al sindaco, nonché ai soggetti che svolgono i compiti di vigilanza di cui all'<u>articolo 6, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231</u>.</p> <p>2-ter Per le società costituite all'estero, prive di una sede secondaria con rappresentanza stabile nel territorio dello Stato, la documentazione antimafia deve riferirsi a coloro che esercitano poteri di amministrazione, di rappresentanza o di direzione dell'impresa.</p> <p>2-quater. (...)</p> <p>3. L'informazione antimafia deve riferirsi anche ai familiari conviventi di maggiore età dei soggetti di cui ai commi 1, 2, 2-bis, 2-ter e 2-quater.</p>
---	---